



SUNSET TIMES

This Sabbath—7:53pm
Friday 6/11—7:59pm

DANDENONG
POLISH-AUSTRALIAN
SEVENTH-DAY ADVENTIST
CHURCH

Welcome
TO WORSHIP!

CHURCH BULLETIN • 44
31 October 2026

We are delighted to welcome our visitors. May we all receive joy, peace and spiritual uplifting as Pr **Vadim Butov** shares the spoken Word with us

Z radością witamy naszych gości. Obyśmy wszyscy otrzymali radość, pokój i wzmocnienie więzi z Panem, gdy Pr **Vadim Butov** będzie służyć Słowem Bożym

The Sabbath is a sign of the relationship existing between God and His people, a sign that they honor His law. **Blessed Sabbath!**

—E. G. White

Sabat jest znakiem relacji między Bogiem a Jego ludem, znakiem ich szacunku dla Jego prawa. **Błogostawionego Sabatu!**

Sabbath, October 31

Studium Biblijne w małych grupach	9:30 AM	Bible Study in small groups
Segment Misyjny	10:35 AM	Mission Segment
Główne Nabożeństwo	11:00 AM	Divine Service

plan kazań / preaching schedule

31.10.26 — Pr Vadim Butov

07.11.26 — Pr Vadim Butov

14.11.26 — Pr Elena Butova

dary / offerings

DZISIAJ — 31 PAŹDZIERNIKA

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Edukacja

TODAY — OCTOBER 31

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Education

ZA TYDZIEŃ — 7 LISTOPADA

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Wyjątkowe okazje misyjne (GC)

NEXT WEEK — NOVEMBER 7

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Unusual Opportunities (GC)

OPCJE SKŁADANIA DARÓW / GIVING OPTIONS

- koperty zbiorowe / church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/> (scan QR code) ▶▶▶▶▶▶▶▶
- Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491



Główne dary dzisiaj — Edukacja

niech dar serca stanie się cichym światłem, które prowadzi młode serca ku przyszłości pełnej nadziei

Zebranie Okręgowe

polskich zborów w Melbourne

Sobota | 28 listopada 2026

Polsko-Aus. Kościół ADS w Dandenong

wstępny, ogólny program:

- 9:30 AM — Program poranny
Szkoła Sobotnia
Prezentacje
- Lunch
- 2 PM — Program popołudniowy
Song-service
Prezentacje
Koncert
Special items
- Refreshments

tematy prezentacji:

Jak być autentycznym chrześcijaninem w obecnej rzeczywistości?

prelegenci:

Dr Edyta Jankiewicz — SŁUŻBA
Kobiet i SEKRETARIAT RODZINY
Wydziału Południowego Pacyfiku
Dr Dariusz Jankiewicz —
SEKRETARZ POŁOWY i SEKRETARZ
DS KAZNODZIEJSTWA Wydziału Południowego Pacyfiku

.....

*Ten zjazd to wielka okazja, abyśmy przeżyli radość ponownego spotkania i duchowej inspiracji.
W imieniu organizatorów uprzejmie zapraszam i życzę Wam Drodzy Bożej, cudownej opieki, zdrowia i pokoju serc. Pozdrawiam najserdeczniej.*
—Paweł Ustupski

Dzisiaj po nabożeństwie:

Jak zapewne pamiętamy — w każdą piątą sobotę miesiąca kuchnia kościelna korzysta z dobrze zasłużonego odpoczynku.

A więc — dzisiaj po nabożeństwie wręcz mamy wspaniałą okazję zjeść lunch w domowym zaciszu, lub u przyjaciół — jeśli przedtem się do nich wprostiliśmy, albo z przyjaciółmi, jeśli ich przedtem zaprosiliśmy do siebie. Jakkolwiek by nie było — Smacznego!

Dzień Zupki — za tydzień

—Nie zapomnijmy przynieść odrobinę słodkości — zdrowe desery — by po zupce podzielić się tymi darami.

—Przygotujmy też trudne pytania dla Pastora na sesję „Pytania i Odpowiedzi”



POLISH FESTIVAL
@ FED SQUARE

Polski Festiwal 2026

na Federation Square

Niedziela 16 listopada od 10:00

[Polish Festival @Fed Square](#)

Nasz kościół — jak co roku — dołącza się do tego wydarzenia wystawiając na sprzedaż, i do ofiarowania, naszą literaturę i inne materiały o treści religijnej i zdrowotnej. Wykorzystajmy ten czas na nawiązywanie rozmów i kontaktów.

PROŚBA

od Biuletynu:

Proszę, aby ogłoszenia do Biuletynu były przysyłane do WTORKU
WIECZORA poprzez email lub SMS.
Dziękuję, —Edytor Biuletynu

Pamiętaj, że Biblia jest jedyną księgą, którą możesz czytać mając przy swoim boku jej autora — za każdym razem, gdy ją czytasz.

—Ian Vail—
Berean Insights

chwila refleksji

Biblia opowiada o niedoskonałych ludziach — ludziach takich jak ja — którzy podejmowali szokująco złe decyzje, a mimo to wciąż doświadczali tego, że Bóg nigdy ich nie pozostawiał.

—Philip Yancey—
Vanishing Grace



Były satanista John Ramirez ostrzega przed zagrożeniami związanymi z celebracją Halloween.

„To tak, jakby na jedną noc wejść w układ z diabłem. Dlaczego miałbyś odwracać się od Jezusa? Przecież szatan nie przychodzi raz w roku do kościoła, żeby zdradzić diabła. Nigdy!”

—John Ramirez



Jeszcze o Babciach...

@Alexwoolley

Wizyta u Babci to jednocześnie powrót do bez troskiego dzieciństwa, darmowy przygląd lekarski i próba utuczenia cię jak gęsi na pasztet francuski (Foie gras).

Oto trzy etapy wizyty u Babci:

1. Diagnostyka.

Ledwo przykroczysz próg, a już zaczyna się badanie. Kaszlesz! gorączka! Czemu jesteś taki blady?! Schudłeś! Potem jest przysłuchanie: Czapkę miałeś? Na betonie nie siedziałeś? Wystrzegaj się przeciągów! (bo według polskich babć, od przeciągu zaczyna się każda choroba świata).

2. Maraton Kulinary.

Zjedz coś lekkiego (to jest największe kłamstwo w historii polskich rodzin, bo w języku polskiej babci oznacza, że za chwilę na stole wylądjuje jedzenie dla całej rodziny: rosół z kury, wielki kotlet z ziemniakami, kompot i sernik — bo inaczej się nie da!

Mówisz, że jesteś pełny, ale zapomnij! —To chociaż kawałeczek, mówi Babcia.

A ten kawałeczek ma rozmiar cegły i kaloryczność małego państwa. Jedzenie to jej język miłości. No i jak nie kochać Babci?

3. Tajna operacja finansowa.

Wychodzisz już z domu, kiedy nagle coś ląduje ci w dłoni: „Masz na cukierki”... Odmawiasz — babcia wciska z powrotem, co wygląda jak wymiana pomiędzy agentami w filmie szpiegowskim: zero słów, tylko potajemne przekazanie banknotu. Musisz przyjąć, bo każda odmowa to dla Babci śmiertelna zniewaga. Babcia ma zdolność przekonywania i zero respektu dla słowa NIE. No i wygrasz z babcią? No właśnie! Wracasz do domu z pełnym brzuchem, z torbą jedzenia i pieniędźmi, których przecież wcale nie chciałeś.

... bo u polskiej Babci miłość nigdy nie przychodzi w małych porcjach. 💖

CHURCH CALENDAR

03.11.26	Wtorek / Tuesday	Public Holiday (Melbourne Cup Day)
07.11.26	Sobota / Saturday	Zupka z bułką / Soup and Bun + Q & A
15.11.26	Niedziela / Sunday	Polish Festival at Federation Square
21.11.26	Sobota / Saturday	Zupka z bułką / Soup and Bun
28.11.26	Sobota / Saturday	Zebranie Okręgowe / Polish Churches Regional

COTYGODNIOWY RYTM NASZEJ WSPÓLNOTY / WEEKLY RHYTHM OF OUR FELLOWSHIP

- Klub Seniora Maranatha / Maranatha Seniors Club
Wtorek/Tuesday 10 AM PL & EN
- Polonijne spotkania na ZOOM — <https://adventistchurch.zoom.us/j/>
poniedziałek, środa, piątek — 7 PM Kod: 547 866 4236 PL
- Polskie audycje radiowe 3 ZZZ na fali 92.3 FM
wtorek 11AM—12PM | środa 10—11PM | sobota 7—8PM PL

KONTAKTY / CONTACTS

Senior Pastor	Vadim Butov 0423 951 958	Head Deacon	Marek Fikiert
Associate Pastor	Elena Butova 0423 950 332	Head Deaconess	Barbara Ostrowska 9703 1103
Head Elder	Henry Wawruszak	Dorcas Society	Violet Czapnik 0414 248 460
Elder	Estera Klauza 0404 256 837	Community Services	Margaret Kelly 0417 332 781
Elder	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754	Księgarnia zborowa/ ABC Shop	Barbara Połowska 0410 558 392
Church Clerk	Sylvia Fikiert	Seniors Club Maranatha	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754
Church Treasurer	Wojtek Klauza 0411 556 651	ADRA	Wojtek Klauza 0411 556 651
Sabbath School	Sławek Postek 0412 417 344	Church Caretaker	Józef Kasprzak 0412 613 447
Church Bulletin: Grażyna (Grace) Jankiewicz 0418 595 414 graciela6@gmail.com Deadline: Tuesday afternoon			



Seventh-day
Adventist Church

Dandenong Polish-Australian

Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siómeego /
Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong VIC 3175

W www.dandypolish.org.au

CHURCH LIFE

Main Offering today — Education

may the gift of our hearts be a
gentle light guiding young
hearts toward a future
filled with hope

Polish Churches Regional

When: Sabbath 28 November 2026

Where: Dandenong Polish-Australian
SDA Church

•9:30 AM — Morning Program
Sabbath School
Presentations

•Lunch

•2 PM — Afternoon Program
Song-service
Presentations
Concert
Special items

•Refreshments

Presentation Topics:

How Can We Remain Authentic
Christians in Today's Reality?

Speakers:

Dr Edyta Jankiewicz — Women &
Family Ministries for the South
Pacific Division.

Dr Darius Jankiewicz — Field &
Ministerial Secretary of the SPD

*This gathering offers us a precious
opportunity to rejoice in meeting one
another again and to be spiritually
encouraged and renewed.*

*May our gracious God surround you
with His wonderful protection, grant
you good health, and fill your hearts
with His peace. —Paweł Ustupski*

After the church service today:

As we probably remember, on every
fifth Sabbath of the month our
church kitchen enjoys a well-deserved
rest. So today, after the service, we
finally have a wonderful opportunity
to enjoy lunch in the comfort of our
own homes, or with friends.

Whichever way it happens, enjoy your
meal!

Blessings for the rest of the Sabbath!

Soup Day — next week

—How lovely it would be if each of us
brought a touch of sweetness — a
dessert or some fruit — to share after
the soup.

—Let's prepare difficult questions to
Pastor for the Q&A Session



POLISH FESTIVAL
@ FED SQUARE

Bringing a Taste of Poland to Melbourne
Sunday, November 16 | 10AM

At the heart of Polish romantic tradition are customs that celebrate life with delectable food, festive music and a renowned hospitality amongst family and friends.

The Polish Community Council of Victoria Inc wants to share this tradition with the people of Melbourne at the Polish Festival @ Federation Square.

[Polish Festival @Fed Square](#)

Our church—as usual—is joining that event by selling and giving away literature and other materials with religious and health content. Let's use this time to establish conversations and contacts with our compatriots.

CONFERENCE NEWS

[VIC ON \(October 27\)](#)

quote of the day

Remember the Bible is the only book you can read with the author present by your side each time you read it.

—Ian Vail—
Berean Insights

thoughts to ponder

'The Bible tells of flawed people — people just like me — who make shockingly bad choices and yet still find themselves pursued by God.'

— Philip Yancey, *Vanishing Grace*



Ex-Satanist John Ramirez warns of the dangers of celebrating Halloween. "It's like having a one-night stand with the devil. Why would you want to cheat on Jesus? You don't see Satanists coming to church one night a year to cheat on the devil. No way!"

—John Ramirez

smile break



The Indians and the National Weather Service

It was autumn, and the Indians on a remote reservation asked their new Chief if the winter was going to be cold or mild.

Since he was an Indian Chief in a modern society he had never been taught the old secrets, so when he looked at the sky he couldn't tell what the weather was going to be.

Nevertheless, to be on the safe side, he replied to his tribe that the winter was indeed going to be cold and that the members of the village should collect wood to be prepared.

But also being a practical leader, after several days he got an idea. He went to the phone booth, called the National Weather Service and asked, "Is the coming winter going to be cold?"

"It looks like this winter is going to be quite cold indeed," the Meteorologist at the weather service responded. So the Chief went back to his people and told them to collect even more wood in order to be prepared.

One week later he called the National Weather Service again. "Is it going to be a very cold winter?"

"Yes," the man at National Weather Service again replied, "it's going to be a very cold winter."

The Chief again went back to his people and ordered them to collect every scrap of wood they could find.

Two weeks later he called the National Weather Service again. "Are you absolutely sure that the winter is going to be very cold?"

"Absolutely," the man replied. "It's going to be one of the coldest winters ever."

"How can you be so sure?" the Chief asked.

The weatherman replied, "The Indians are collecting wood like crazy."

—Unknown



EDINBURGH COLLEGE LILYDALE
DEC 7-10 2026

OUR ANNUAL COMMUNITY EVENT, ROAD TO BETHLEHEM IS HAPPENING AGAIN IN 2026!

FOR OVER 30 YEARS, SDA'S FROM AROUND MELBOURNE HAVE JOINED TOGETHER TO SHARE JOY, HOPE AND JESUS TO THE COMMUNITY AT CHRISTMAS. AND WE INVITE YOU, YOUR FAMILY AND FRIENDS TO BE A PART OF THE 500+ VOLUNTEERS IT TAKES EACH YEAR TO PUT ON THIS EVENT.

BOOKINGS CAN BE MADE FROM
MONDAY **NOV 23** - **DEC 4** 9AM-5PM

BY **PHONE** ON 9264 7770
OR **ONLINE** AT ROADTOBETHLEHEM.ORG



Happy Birthday!

this week:

Alexsandra Danziger 27.10

Renata Jadcuk 28.10

Barbara Kędzierska 29.10

next week:

Nika Mrozowski 6.11

Arek Wrzos 6.11

May your days be adorned with the fragrant petals of divine love, and may your hearts bloom with joy.

Niech Twoje życie będzie usłane pachnącymi płatkami Bożej miłości, a serce niech kwitnie radością.

